



**INSTRUCCIONES DE USO Y  
MANTENIMIENTO**

**TM-500**



---

# ÍNDICE

1. Introducción .....	3
2. Instrucciones de seguridad .....	3
3. Localización de las etiquetas de seguridad .....	6
4. Alcance aplicable .....	6
5. Partes de la máquina .....	7
6. Comprobaciones previas .....	8
7. Puesta en marcha .....	10
8. Operaciones de funcionamiento .....	12
9. Parada de la máquina .....	16
10. Mantenimiento .....	17
11. Embalaje y transporte .....	22
12. Localización y resolución de problemas .....	25
13. Especificaciones .....	26
14. Certificado de seguridad CE .....	27

---

## 1.- INTRODUCCIÓN

Este manual trata sobre el funcionamiento y mantenimiento de la motoazada TM-500. Toda la información de este manual se basa en los más recientes datos disponibles en el momento de su impresión. Las ilustraciones y datos contenidos en este manual son indicativos y sin compromiso.

Famosa se reserva el derecho de introducir sin previo aviso y en cualquier momento las eventuales modificaciones que crea oportunas para mejorar la motoazada, sin incurrir por ello en ninguna obligación.

La consulta y conservación de éste manual es muy importante para el correcto uso de la motoazada, debe pues ser considerado como parte del mismo y ser entregado con la motoazada si se desprende de ella.

Lectura del manual: en la redacción del mismo se destacan tres formas de información:

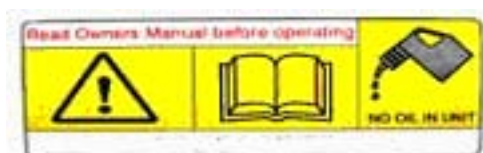
→ **AVISO:** indica una elevada posibilidad de daños personales o incluso fatales si no se siguen las instrucciones

--> **PRECAUCIÓN:** indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones

**NOTA:** información útil

## 2.- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

→ **AVISO:** Para un uso seguro. Por su seguridad y por la seguridad de los demás, por favor preste especial atención a estas precauciones.



- Esta motoazada está diseñada para dar seguridad y fiabilidad si se usa de acuerdo este manual. Lea y familiarícese con el manual de instrucciones antes de utilizar la motoazada.



- El motor produce gases tóxicos como el monóxido de carbono. Nunca encender la motoazada en lugares cerrados o poco ventilados.



- Las piezas que rotan son afiladas y giran a gran velocidad. Un contacto accidental provocará una herida seria. No acercar manos ni pies mientras estén girando las piezas. Pare el motor y desembrague antes de de realizar una inspección o mantenimiento de las piezas. Desconecte la bujía para evitar que se encienda accidentalmente. Póngase guantes para manipular las piezas.

Responsabilidad del operador.

- Mantenga la motoazada en buenas condiciones de uso.
- Compruebe que todos los mecanismos de seguridad funcionan correctamente y todas las etiquetas de seguridad están colocadas en su sitio. Estos ítems están colocados para su seguridad.
- Debe saber cómo parar la motoazada rápidamente en caso de emergencia.
- Sujetar firmemente el manillar, tiene tendencia a levantarse cuando se embraga.

#### --> PRECAUCIÓN:

No permita que nadie utilice la motoazada sin haber leído anteriormente el manual de instrucciones. Llevar un calzado robusto y que cubra todo el pie.

Vestirse correctamente. Ropa muy ancha aumenta el riesgo de ser enganchada con las partes móviles de la motoazada.

No operar con la motoazada bajo los efectos del alcohol, drogas o si se está muy cansado, puede resultar muy peligroso.

Mantenga alejados a otras personas y animales de la zona de trabajo (nunca menor a 5 m).

Compruebe que la barra para arrastrar la motoazada esté en su sitio y bien ajustada.

#### Seguridad para niños

- Mantenga a los niños dentro de casa mientras se esté usando la motoazada. Los niños pequeños se mueven muy rápidamente y suele atraerles la actividad de la motoazada.
- Nunca asuma que los niños permanecerán donde los vio por última vez. Esté alerta y apague la motoazada si el niño entra en el área (nunca menor a 5 m).
- Un niño nunca debería manipular la motoazada, ni aun estando bajo la supervisión de un adulto.

#### Peligro por objetos lanzados

- El movimiento de la fresa puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad que pueden herir gravemente.

- 
- Antes de comenzar a usar la motoazada, limpiar la zona de posibles piedras o objetos que pudieran salir despedidos.

#### **Riesgo de fuego y quemaduras.**

- La gasolina es muy inflamable y los gases son explosivos.
- Tenga mucho cuidado al manejar la gasolina
- Reposte gasolina en una zona bien ventilada y con el motor parado.
- Permita al motor enfriarse antes de repostar. Los gases de la gasolina o un derrame pueden provocar un incendio.
- Después de su uso el motor está y permanecerá algún tiempo bastante caliente, cualquier contacto con el o sus componentes podría provocarnos una quemadura importante.
- Evite tocar el motor caliente o el sistema de escape.
- Permita al motor enfriarse antes de un mantenimiento en la motoazada o de guardarla.

#### **Peligro de gases tóxicos de monóxido de carbono**

- Los gases de combustión contienen gases peligrosos como el monóxido de carbono.
- Aspirar estos gases en un periodo prolongado produce inconsciencia y podría llevar a la muerte.
- Nunca encender el motor en un espacio cerrado o poco ventilado, podríamos llegar a aspirar cantidades peligrosas de monóxido de carbono.

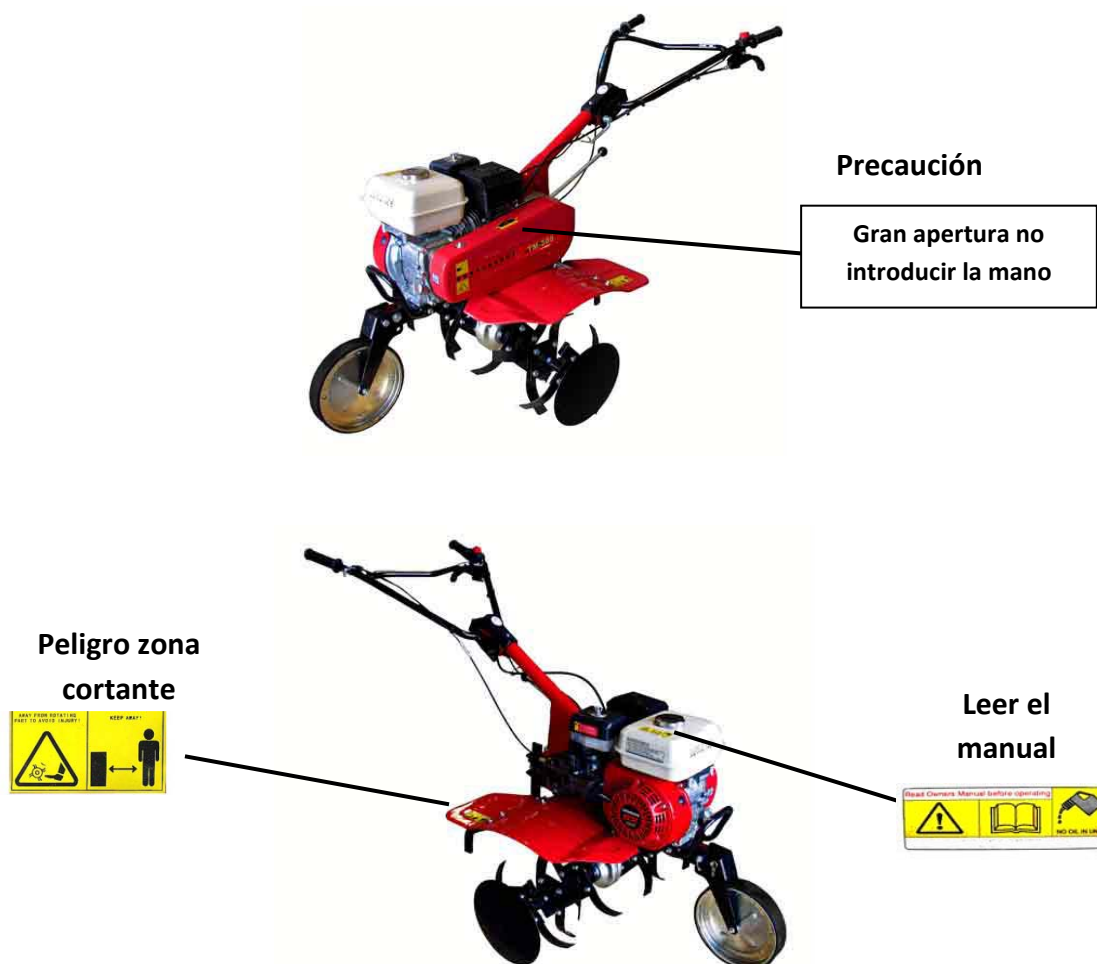
#### **Trabajar en pendiente**

- Cuando trabaje con la motoazada en pendiente, no llene el depósito al máximo, para evitar derramamiento de gasolina.
- Labrar en la pendiente (a intervalos iguales) de arriba-abajo.
- Cuidado cuando cambie de dirección en la pendiente
- No usar la motoazada para pendientes superiores a 10°.
- El grado máximo de la pendiente lo determina el modelo de la motoazada.

---

### 3.- LOCALIZACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

- El objetivo de estas etiquetas es alertarle de los peligros que puede encontrar en la motoazda. Lea las etiquetas, notas de peligro y precaución descritas en este manual.
- Si se pierde una etiqueta o está deteriorada (ilegible) contacte con su comercial para reemplazarla.



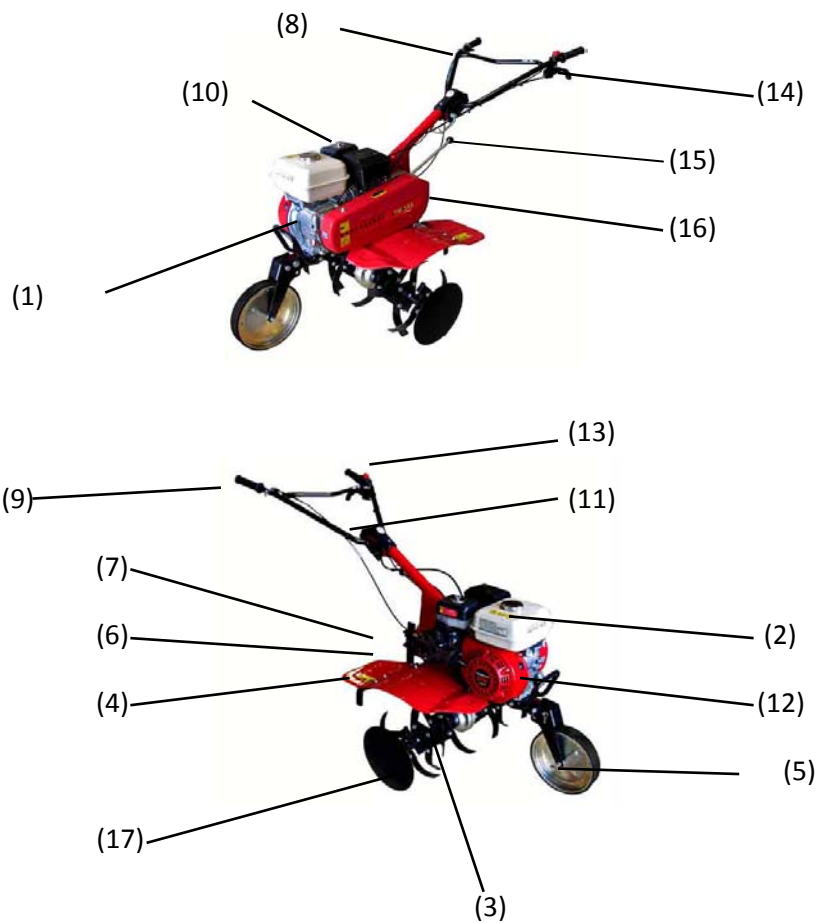
### 4.- ALCANCE APLICABLE

La motoazda es usada para cultivar suelos arenosos y arcillosos con un pequeño manto de hierba y suelos secos, con pendientes inferiores a 10% y arrozales con profundidad del agua no superior a 250mm.

Para solares blandos y profundos, quitar las malas hiervas antes de usar la motoazda para cultivar la tierra.

---

## 5.- PARTES DE LA MÁQUINA



(1) Número de chasis

(3) Transmisión

(5) Ruedas

(7) Esperón

(9) Palanca acelerador

(11) Regulación manillar

(13) Botón paro

(15) Cambio de marchas

(17) Fresas

(2) Depósito gasolina

(4) Guardabarros

(6) Barra sujeción

(8) Manillar

(10) Filtro aire

(12) Barra seguridad

(14) Embrague

(16) Cáster protector correa

---

## 6.- COMPROBACIONES PREVIAS

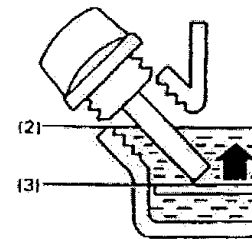
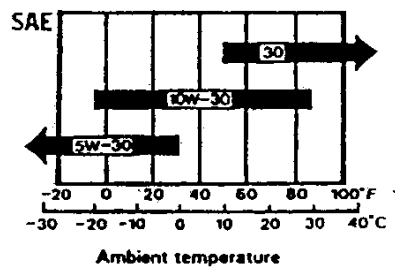
### 6.1 Motor aceite

--> PRECAUCIÓN:

Encender el motor con un nivel bajo de aceite puede crear serios daños al motor.

- Quite el tapón del aceite y limpie la varilla.
- Introduzca la varilla nuevamente, sáquela y vera el nivel del aceite
- Si el nivel es bajo, llene el depósito hasta el nivel adecuado y con el aceite recomendado
- Usar aceite adecuado para motores 4 tiempos.
- SAE 10w-30 es recomendado en general para todas las temperaturas de uso. Otro tipo de viscosidades pueden ser usadas según encontramos en el cuadro, cuando el promedio de temperatura en su área está dentro de los rangos indicados.

- (1) Donde va el aceite
- (2) Nivel superior
- (3) Nivel inferior



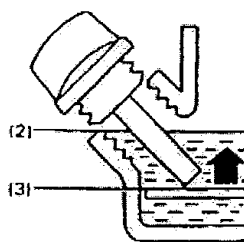
### 6.2 Aceite para la transmisión

- Colocar la motoazada en una superficie nivelada
- Quitar el tapón del aceite





- 
- Si el nivel es bajo, llene el depósito hasta el nivel adecuado y con aceite tipo sae 40.



- Para llenar el depósito, incline un poco la motoazada y use un embudo.



### 6.3 Filtro de aire en baño de aceite

Sacar la cubierta superior desatornillando la palomilla del filtro.

Limpiar con detergente o petróleo todos los elementos del filtro de aire (cuerpo exterior, cartucho filtrante y cuba de aceite), soplar a continuación con aire a presión para secarlo.

Llenar con aceite SAE-30 la cuba transparente inferior hasta el nivel marcado en el exterior de la misma "OIL LEVEL" y volver a poner la tapa superior del filtro.

### 6.4 Combustible

El uso de gasolina sin plomo es preferible para reducir al mínimo, depósitos en la cámara de combustión.

Nunca usar una mezcla de aceite/gasolina o gasolina sucia. Evitar que entre suciedad, polvo o agua dentro del depósito de gasolina.

--> **PRECAUCIÓN:**

No llenar por encima de la línea roja.

---

→ AVISO:

- La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar en según qué circunstancias.
- Repostar en un lugar bien ventilado y con el motor parado. No fume ni encienda fuego o haga chispas mientras se esté repostando.
- No sobrellenar el tanque de combustible (no debe quedar gasolina en el cuello de llenado). Después de reaprovisionar asegúrese que el tapón está bien cerrado.
- Asegúrese que no se derrama combustible en el llenado. El combustible derramado o el vapor del combustible puede ser inflamable. Limpiar bien la zona antes de encender el motor.
- Evitar el contacto continuo de la gasolina con la piel o inhalar el vapor.

Depósito de gasolina: 3.6L



### 6.5 Herramientas y accesorios

Para instalar herramientas o accesorios en la motoazada, siga las instrucciones suministradas con el accesorio o herramienta. Pregúntele a su suministrador si encuentra cualquier problema o dificultad al instalarlo.

---

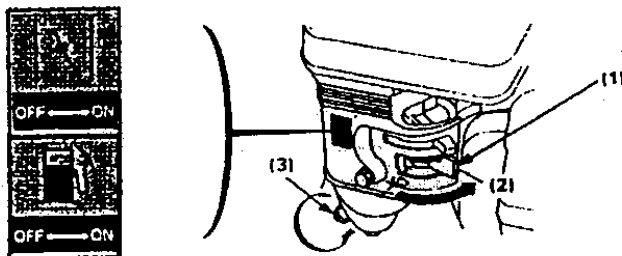
## 7.- PUESTA EN MARCHA

→ AVISO:

Asegurarse que la motoazada está desembragada y la palanca de cambio está en la posición neutral, para prevenir movimientos bruscos al encender el motor. El embrague está puesto cuando ponemos la palanca de embrague y está desembragado cuando se quita.

1. Poner la válvula de gasolina en ON, comprobar que esté apretado.

- (1) Válvula de gasolina
- (2) ON
- (3) Perilla de drenaje

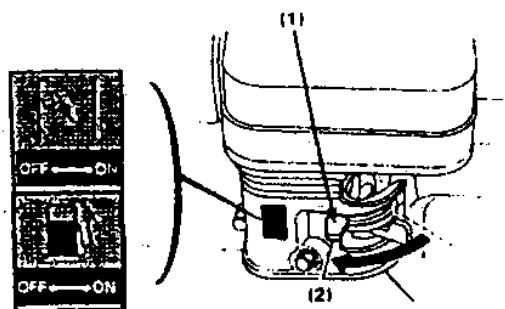


2. Cerrar la palanca de la estrangulación (STARTER).

**NOTA:**

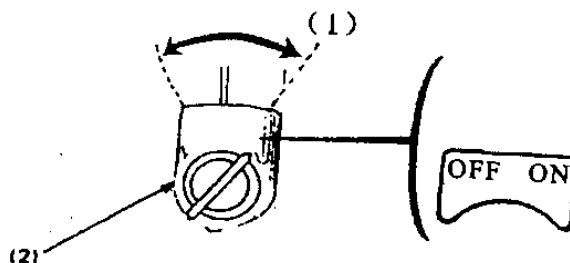
No utilizar la palanca de estrangulación (STARTER) si el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta.

- (1) Palanca de estrangulación
- (2) Cerrar



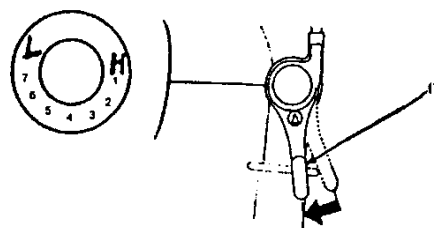
3. Poner el interruptor en ON

- (1) ON
- (2) Interruptor motor



- 
4. Mover la palanca del acelerador ligeramente hacia la derecha

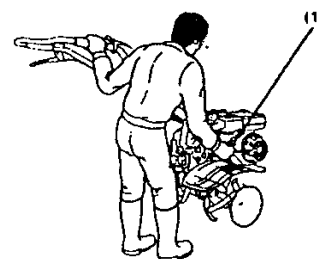
(1) Palanca del acelerador



→ AVISO:

5. No permita que la cuerda de arranque vaya repentinamente hacia el motor. Acompáñela para evitar daños en el arranque.

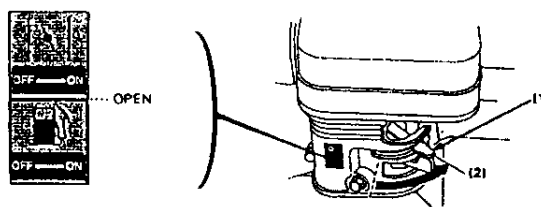
(1) Cuerda de arranque



6. Cuando el motor empiece a entrar en calor, gradualmente abra el estrangulador (STARTER).

(1) Botón estrangulador

(2) Abrir



### Operaciones de la motoazada en altas altitudes.

A altas altitudes, la mezcla estándar de combustible gasolina-aire es muy rica. El rendimiento y el consumo de combustible aumenta.

El rendimiento en altitudes altas puede ser mejorado instalando un diámetro menor en el chicle del carburador y ajustar el tornillo de la mezcla gasolina/aire. Si usted siempre opera con la motoazada en altitudes más altas que 1.830 m del nivel del mar, pida a su distribuidor autorizado que realice dichas modificaciones.

---

## 8.- OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO

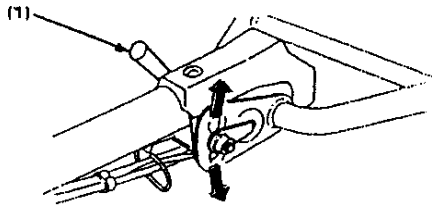
### 8.1 Ajustes de altura del manillar

→ AVISO:

Antes de ajustar el manillar, colocar la motoazada en un lugar firme y nivelado, para evitar accidentes.

Para ajustar la altura del manillar, aflojar el ajustador, seleccionar los agujeros apropiados y apretar el ajustador

(1) Ajustador



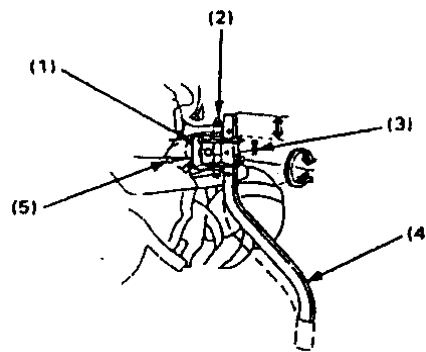
### 8.2 Ajustar la profundidad de la motoazada

Instalar el accesorio de sujeción en la caja de enganche y el tornillo de enganche.

El ajuste de la profundidad a la hora de labrar se puede hacer como sigue:

Quitar la clavija y el pasador de cierre, aflojar el tornillo de seguridad y arrastrar el esperón arriba y abajo como sea necesario.

- (1) Caja de enganche
- (2) Tornillo enganche
- (3) Tornillo de cierre
- (4) Esperón
- (5) Clip de seguridad



### 8.3 Operación de embrague

Cuando embragamos o desembragamos le damos o quitamos energía a la transmisión.

Cuando apretamos la palanca el embrague estamos embragando y la energía se transmite.

Al apretar la palanca, las fresas de la motoazada pueden girar.

Cuando soltamos la palanca, desembragamos y la energía no se transmite.

Al soltar la palanca, las fresas de la motoazada se detienen.

---

→ AVISO:

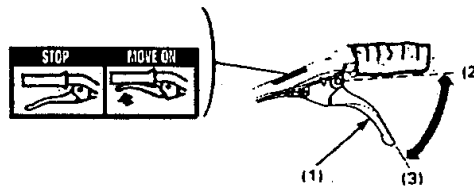
**Reducir las revoluciones por minuto antes de embragar.**

- (1) Palanca de embrague
- (2) Embragar
- (3) Desembragar

#### 8.4 Selección del embrague

Esta transmisión se puede cambiar de sitio en el segundo engranaje hacia delante

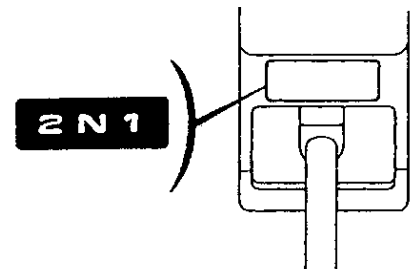
La palanca del cambio debería funcionar en concordancia al dibujo que hay en la chapa.



Engranaje móvil

- Devolver la palanca de aceleración al extremo derecho
- Soltar la palanca de embrague para desembragar
- Mover la palanca de cambio hacia la posición deseada

**NOTA:** Si la palanca de cambio no entra, apretar el embrague y mover la motoazada cuidadosamente para colocar la marcha de nuevo.



- Apretar la palanca de embrague para embragar.

#### 8.5 Elegir la marcha

La motoazada tiene 3 marchas para elegir (modelo con marchas).

Método para poner la marcha.

- (1) Tirar del acelerador hacia la derecha
- (2) No suelte el embrague
- (3) Mover la palanca de cambios hacia la marcha deseada
- (4) Agarrando la palanca de embrague, el motor trabajará con la marcha que hayamos puesto.



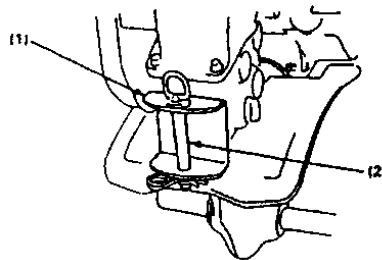
TM-500
↓ 0 ↑

TM-500
Atrás Neutro Adelante

### 8.6 Uso de la caja de enganche

Instalar el accesorio de enganche en la caja de enganche con el tornillo de enganche.

- (1) Caja de enganche
- (2) Tornillo de enganche



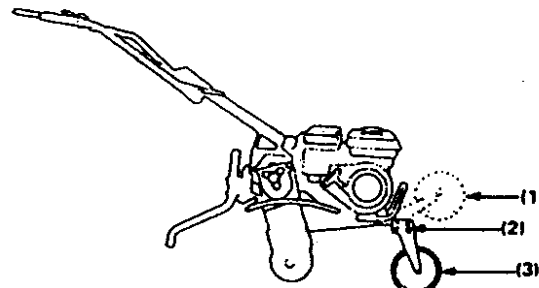
### 8.7 Rueda delantera

Usar una rueda delantera para mover la motoazada en caminos, calles, etc.

Subir el manillar y bajar la rueda frontal al suelo.

Cuando usemos la motoazada en el campo, mover la rueda hacia arriba y cambiar el tornillo de enganche.

- (1) Cuando se usa en el campo
- (2) Tornillo de enganche
- (3) Cuando nos movemos por caminos, calles, etc.



### 8.8 Consejos del manillar

Ajustar el manillar a una altura cómoda (a la altura de la cintura para una motoazada normal).

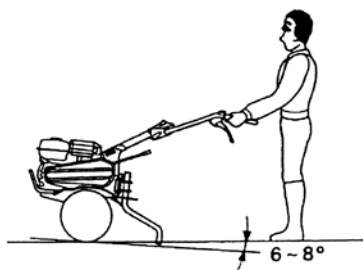
Si notamos que mientras labramos nos da tirones, apretar hacia abajo el manillar, si la máquina no se mueve entonces mover la máquina de lado a lado.

El método apropiado para calcular las revoluciones durante la acción de arar es bajar el manillar al centro de gravedad con respecto a la parte de atrás y entonces marcar las revoluciones.

---

## 8.9 Ángulo normal de operación

Bajar el manillar ligeramente, para que el frontal de la máquina se levante sobre 6-8°.



Para sacarle el máximo rendimiento a la motoazada, intente mantener el ángulo mostrado mientras labre.

→AVISO:

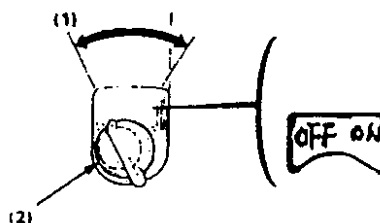
- No usar con unas fresas cuyo diámetro exterior exceda de 300mm.
- Permitir a cualquier persona usar la motoazada sin previas instrucciones puede provocar un accidente.
- Trabajar con la motoazada con los pies descalzos o con sandalias abiertas, incrementa el riesgo de accidente.
- No usar la motoazada de noche
- Para el transporte de la motoazada de un sitio a otro usar una empresa de transporte o en su defecto deberían ser como mínimo dos personas.
- Cuando las fresas se hayan atascado por barro, tierra, etc. Parar inmediatamente el motor y limpiar las fresas en una zona segura. Asegúrese de usar guantes cuando limpie las fresas. Para evitar problemas asegúrese que no haya sufrido ningún daño la motoazada, antes de volver a usarla.

## 9.- PARADA DE LA MÁQUINA

En una emergencia

Ponga el interruptor en estado OFF

- (1) OFF
- (2) Interruptor motor



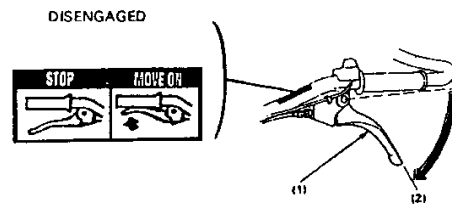


---

## Uso normal

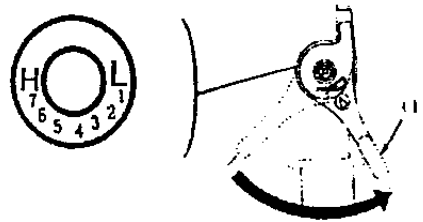
Soltar la palanca del embrague (desembragar) y poner la palanca de marcha en la posición neutra.

- (1) Palanca de embrague
- (2) Desembragar



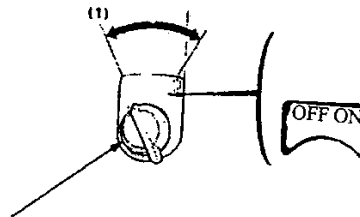
### 9.1 Mover ligeramente la palanca del acelerador a la derecha

- (1) Palanca del acelerador



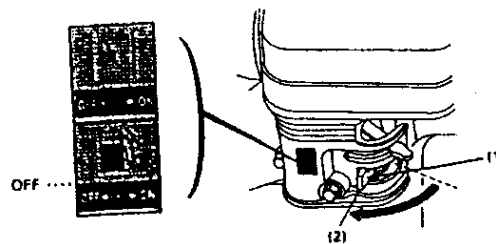
### 9.2 Poner el interruptor del motor en OFF

- (1) OFF
- (2) Interruptor del motor



### 9.3 Poner la válvula de gasolina a OFF

- (1) Válvula de gasolina
- (2) OFF



---

## 10.- MANTENIMIENTO

El propósito de tener un mantenimiento controlado, es para que la motoazada trabaje en un nivel óptimo. La tabla de inspecciones y controles está a continuación.

### --> PRECAUCIÓN:

Cerrar el motor antes de re realizar el mantenimiento. Si el motor tiene que estar encendido asegurarnos que el área esté bien ventilada. Los gases de combustión contienen gas monóxido de carbono.

### →AVISO:

**Utilice sólo piezas originales o equivalentes. El uso de piezas de calidad inferior puede provocar daños en el motor.**

TABLA DE MANTENIMIENTO

PERIODO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO (lo que antes ocurra)		Diario	Primer mes o 20 Hrs	Cada 3 meses o 50 Hrs	Cada 6 meses o 100 Hrs	Cada año o 300 Hrs
Aceite motor	Comprobar nivel	O				
	Cambiar		O		O	
Filtro de aire	Comprobar	O				
	Limpiar			O (1)		
Filtro combustible	Limpiar				O	
Mantenimiento bujías	Limpiar Reajustar				O	
Aceite de transmisión	Comprobar el nivel	O				
Juego de válvulas	Comprobar Reajustar					O (2)
Tanque de combustible y filtro	Comprobar Reajustar					O (2)
Cable embrague	Ajustar		O		O	
Cable acelerador	Ajustar					O
Tensar la correa	Ajustar		O		O	
Tubo combustible	Comprobar	Cada 2 años (2) (cambiar si es necesario)				

### NOTA:

- (1) Los servicios tienen que ser más frecuentes cuando se usa en lugares con mucho polvo.
- (2) Estos cambios deben hacerse por un servicio autorizado, solo ellos tienen las piezas adecuadas y mecánicos especializados.

### Cambiar el aceite

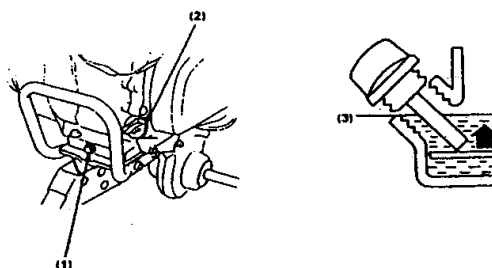
- Drenar el aceite cuando el motor aun esté caliente, esto asegura un drenaje rápido y completo.
- Mueva el tapón del aceite y drene el aceite.

---

Llenar con aceite recomendado y compruebe el nivel.

Capacidad del aceite: 0.6 L

- (1) Tapón de drenaje
- (2) Tapón del aceite
- (3) Nivel superior



Lávese las manos con jabón y agua después de usar la varilla de aceite.

**NOTE:**

Deshacerse del aceite de manera adecuada para el medio ambiente.

Sugerimos use un recipiente hermético. No lo tire en la basura o en el suelo.

### 10.1 Servicio del filtro del aire

Un filtro de aire sucio, puede restringir la entrada de aire al carburador. Para prevenir esto, limpiar el filtro del aire periódicamente. Comprobar más periódicamente cuando trabajamos en lugares con mucho polvo.

**--> PRECAUCIÓN:**

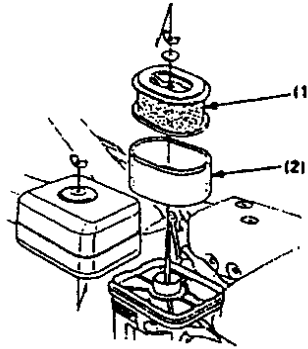
No usar nunca gasolina para limpiar el filtro del aire, Podría provocar una explosión o fuego.

**→AVISO:**

**Nunca encender el motor sin el filtro de aire.**

- **Quitar la tuerca mariposa y la cubierta del filtro del aire. Quitar los elementos y separarlos. Comprobar cuidadosamente ambos elementos para saber si hay agujeros o rasgones y substituirlos si está dañado.**
- **Elementos de espuma: Lavar en agua jabonosa, y permitir que se seque totalmente. Sumergir los elementos en aceite de motor limpio y estrujar para quitar el exceso. Si se ha dejado demasiado aceite en la espuma al principio de encender el motor puede salir un poco de humo.**
- **Elementos de papel: Golpear ligeramente el filtro varias veces en una superficie dura para quitar el exceso de suciedad o soplar a través del filtro del interior hacia fuera.**

- (1) Elementos de papel
- (2) Elementos de espuma



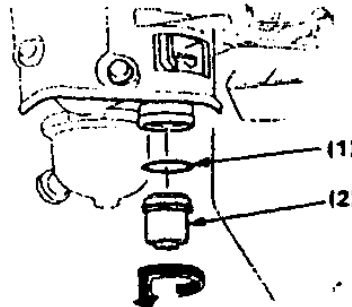
## 10.2 Limpiar el filtro de combustible.

### --> PRECAUCIÓN:

La gasolina es muy inflamable y explosiva en ciertas circunstancias. No fumar o hacer chispas en la zona.

Poner la válvula de combustible en OFF y quite el filtro de combustible y el anillo. Lave estas partes y dejen que se sequen totalmente y reinstálelas. Ponga la válvula en OFF y compruebe que no gotee.

- (1) Anillo
- (2) Filtro de combustible



## 10.3 Mantenimiento de bujías

Recomendamos bujías: BPR5ES (NGK)

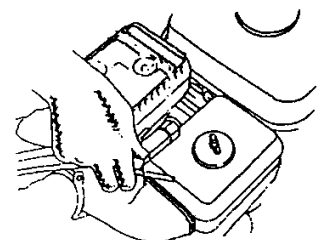
W16EPR-U (NIPPONDENSO)

Para asegurar una buena operación del motor, la válvula tiene que estar descargada y liberada del depósito.

- Quitar la válvula.

### --> PRECAUCIÓN:

Si el motor ha estado en funcionamiento el silenciador puede estar muy caliente. Cuidado no tocarlo.



- Visualmente inspeccionar la bujía. Descartarla si el aislante esta roto o desconchado.
- Medir el espacio de la bujía con un calibre. El espacio debe estar ente 0.7-0.8 mm, corregir cuanto sea necesario doblando el electrodo lateral.
- Unir la arandela y roscar la bujía a mano para evitar colocarla incorrectamente.
- Apretar la bujía media vuelta más con la llave , para así comprimir la arandela.

→AVISO:

**La bujía tiene que estar asegurada fuertemente. Una bujía incorrectamente apretada puede calentarse mucho y provocar daños en el motor. Nunca utilizar una bujía con una gama de calor incorrecta.**

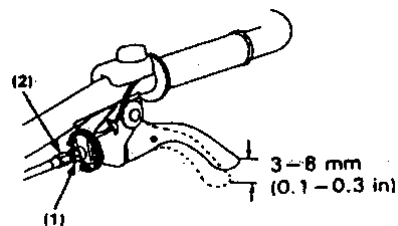
#### 10.4 Ajuste del cable del embrague.

Medir el movimiento libre de la palanca de embrague.

Movimiento: 3-8 mm

Si el juego es incorrecto, aflojar la tuerca de fijación y dar vueltas al perno de ajuste adentro o a fuera según sea necesario.

- (1) Tuerca de fijación
- (2) Perno de ajuste



Después del ajuste apretar la tuerca de fijación con seguridad. Entonces encender el motor y comprobar que el embrague funcione correctamente.

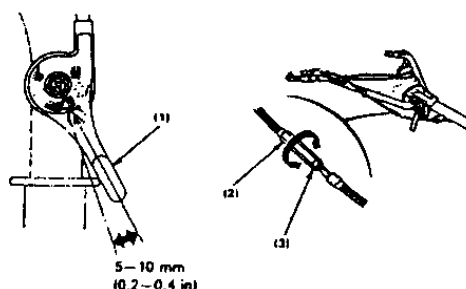
#### 10.5 Ajustes del cable de aceleración.

Medir el movimiento libre de la palanca de aceleración.

Movimiento: 5-10 mm

Si el juego es incorrecto, aflojar la tuerca de fijación y dar vueltas al perno de ajuste adentro o a fuera según sea necesario.

- (1) Palanca de aceleración.
- (2) Tuerca de fijación
- (3) Perno de ajuste

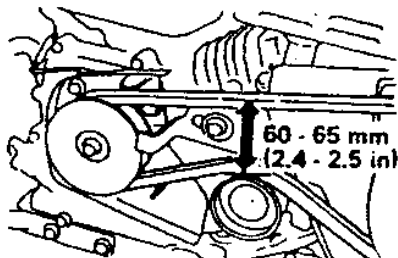


---

## 10.6 Ajustes para tensar la correa

Medir el movimiento libre de la palanca de embrague.

La tensión de la correa estándar es 60-65 mm en el rodillo de tensión con el embrague cogido.

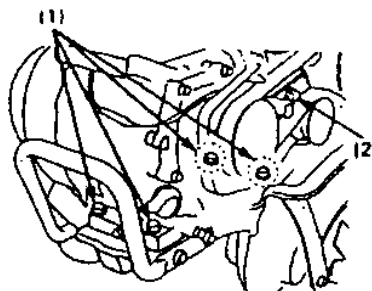


Para ajustar, aflojar los pernos de montaje y la estancia del motor que aprietan el perno y mover el motor hacia adelante o hacia atrás para conseguir la tensión apropiada de la correa.

### NOTA:

Después de ajustarlo, asegúrese que la correa esté bien colocada.

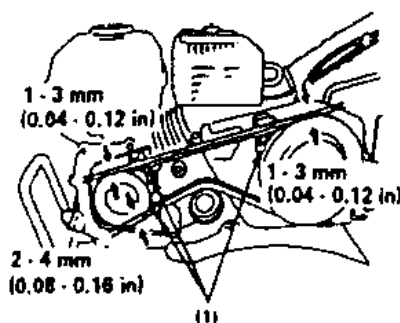
- (1) Pernos de montaje del motor
- (2) Pernos de ajuste del motor.



Aflojar los pernos que sujetan el tapón de la correa del eje.

Ajustar la separación entre el tapón de la correa y la correa según lo ilustrado con la palanca del embrague cogida.

- (1) Tapón de la correa



## 11.- EMBALAJE Y TRANSPORTE

### --> PRECAUCIÓN:

Cuando transportemos la motoazada, la válvula de combustible debe estar en posición OFF y debe mantenerse la motoazada en horizontal para evitar que se derrame combustible. El vapor o el derrame de combustible son inflamables.

Antes de almacenar la motoazada por un periodo largo:

---

1.- Asegurarse que el área donde se guardará no hay excesiva humedad y/o polvo.

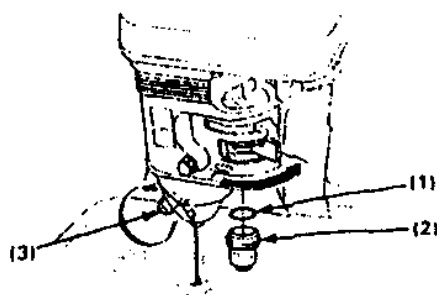
2.- Drenar el combustible.

--> **PRECAUCIÓN:**

La gasolina es muy inflamable y explota con facilidad en según que condiciones. No fumar o hacer fuego cerca.

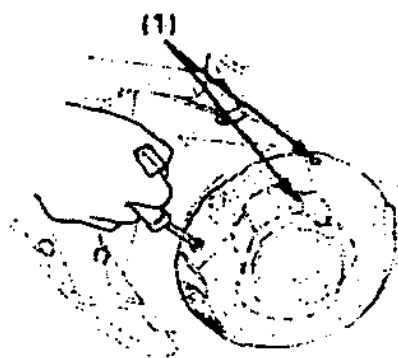
- Con la válvula en OFF, quitar y limpiar el filtro de combustible.
- Ponga la válvula en ON y drene el combustible del depósito dentro de un recipiente adecuado.
- Coloque de nuevo el filtro de combustible y ciérrelo bien.
- Drenar el carburador aflojando la perrilla de drenaje. Drene el combustible en un recipiente adecuado.

- (1) Anillo
- (2) Filtro de combustible
- (3) Perrilla de drenaje.



3.- Tirar de la cuerda de arranque hasta que sintamos resistencia. Continuar tirando hasta que la muesca del tirador de arranque se alinee con el agujero de retroceso.(1)

Llegado este punto las válvulas se han cerrado y esto nos ayuda a proteger el motor internamente de corrosión.



4.- Cambie el aceite del motor

5.- Tapar la motoazada con un plástico.

No colocar la motoazada con los manillares en el suelo. Puede provocar que entre aceite en el cilindro o se derrame combustible.

---

## 12.- LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando el motor no arranca:

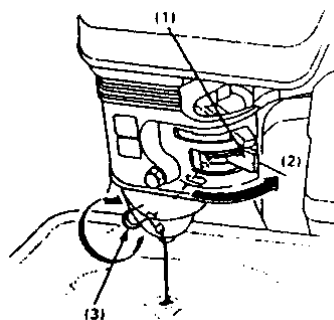
- Tiene suficiente combustible ?
- Está la válvula de combustible en la posición ON ?
- El interruptor del motor está en ON ?
- La gasolina ha alcanzado el carburador ?

Para comprobar, aflojar la perilla del dren con la válvula del combustible ENCENDIDO. El combustible debe fluir hacia fuera, vuelve a apretar libremente la perilla de drenaje.

### --> PRECAUCIÓN:

Si se derrama cualquier cosa, asegurarse que la zona está seca antes de probar la bujía o encender el motor. El vapor y las chispas con el combustible pueden provocar un incendio.

- (1) Válvula de combustible
- (2) ON
- (3) Perilla de drenaje.



Hay corriente en la bujía ?

- Quite la bujía. Limpiar cualquier posible suciedad de la bujía o de la base.
- Enchúfela en la corriente.
- Ponga el interruptor del motor en ON
- Poner a tierra el electrodo lateral, tire de la cuerda de arranque y compruebe si saltan chispas por los agujeros de la chapa.
- Si no saltan chispas cambie la bujía. Por lo contrario intente encender el motor de acuerdo a las instrucciones.
- Si el motor no arranca lleve la motoazada a un servicio técnico.



## 13.- ESPECIFICACIONES

<b>Importador</b>		<b>Motores Campeon, S.L.</b> C/ Dels Fusters, Nave 7 Polígono Industrial Can Cuyás 08110 – Montcada y Reixach - Barcelona – (SPAIN) C.I.F. B63280440					
<b>Modelo</b>		<b>TM-500G</b>	<b>TM-500GR</b>	<b>TM-500G2R</b>	<b>TM-500H</b>	<b>TM-500HR</b>	<b>TM-500H2R</b>
<b>Motoazada</b>	Tamaño del cuerpo (mm)	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970
	Tipo de acoplamiento	Correa	Correa	Correa	Correa	Correa	Correa
	Alcance labranza (cm)	60 ~ 80	60 ~ 80	60 ~ 80	60 ~ 80	60 ~ 80	60 ~ 80
	Profundidad de labranza (cm)	15 ~ 25	15 ~ 25	15 ~ 25	15 ~ 25	15 ~ 25	15 ~ 25
	Cambio de marchas	0+1	-1 0+1	-1 0+1+2	0+1	-1 0+1	-1 0+1+2
<b>Motor</b>	Modelo	GE-200	GE-200	GE-200	HONDA GX160 T1 QHB1	HONDA GX160 T1 QHB1	HONDA GX160 T1 QHB1
	Tipo	1 cilindro, 4-tiempos, OHV 25, aire a presión refrigerado					
	Diámetro x carrera (mm)	68 x 54	68 x 54	68 x 54	68 x 45	68 x 45	68 x 45
	Cilindrada (cm <sup>3</sup> )	196	196	196	163	163	163
	Relación de compresión	8,5:1	8,5:1	8,5:1	8,5:1	8,5:1	8,5:1
	Max. Potencia hp(Kw)/rpm	6,5(4,8)/3600	6,5(4,8)/3600	6,5(4,8)/3600	5,5(4,0)/3600	5,5(4,0)/3600	5,5(4,0)/3600
	Potencia nominal	5,7(4,2)/3600	5,7(4,2)/3600	5,7(4,2)/3600	4,8(3,6)/3600	4,8(3,6)/3600	4,8(3,6)/3600
	Par max. Nm/rpm	13,2/2500	13,2/2500	13,2/2500	10,8/2500	10,8/2500	10,8/2500
	Sistema de ignición	Magneto transistor					
	Sistema de encendido	Arranque a cuerda con recuperación					
	Capacidad del depósito (L)	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
	Consumo específico de combustible	230 g/CV.h	230 g/CV.h	230 g/CV.h	230 g/CV.h	230 g/CV.h	230 g/CV.h
	Filtro de aire	Semi-seco, bañado de aceite, elemento filtrante de espuma					
	Capacidad de aceite (L)	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
	<b>Equipo</b>	Peso neto/bruto	45/60	45/60	45/60	45/60	45/60
Dimensiones embalaje (mm)		1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970	1380 x 650 x 970

---

## 14.- CERTIFICADO DE SEGURIDAD CE

Declaración CE de conformidad correspondiente a la directiva 98/37/CE y a la directiva EMC 98/336/CE modificada 92/31/CE.

### **Motores Campeon, S.L.**

C/ Dels Fusters, Nave 7  
Polígono Industrial Can Cuyás  
08110 – Montcada y Reixach - Barcelona – (SPAIN)  
C.I.F. B63280440

Declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que la máquina es conforme a los requisitos esenciales de seguridad y de tutela de la salud correspondientes a la Directiva 98/37/CE y a la directiva EMC 98/336/CE modificada 98/31/CE.

#### **TIPOS MOTOAZADAS:**

**TM-500G**

**TM-500GR**

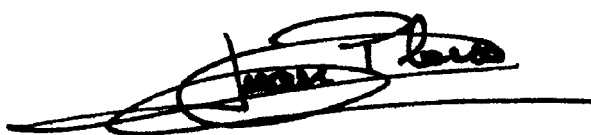
**TM-500G2R**

**TM-500H**

**TM-500HR**

**TM-500H2R**

Para la verificación de la conformidad correspondiente a la Directiva antes mencionada, han sido efectuados las siguientes Normas: **EN 292-1, EN 292-2 y EN 709.**



Montcada i Reixac, a 1/3/2008

#### RESULTADO Y PRUEBA:

TIPOS MOTOAZADAS: **TM-500G - TM -500GR - TM-500G2R - TM-500H - TM-500HR –**

**TM-500H2R**

Presión acústica al oído del operador: LA eq: 86 db(A)

Condiciones de la prueba, altura 1,6 m (centro manillar)

Vibraciones en el manillar con ponderación EN 1033 valor 5,42 m/s<sup>2</sup>

TIPO:	<b>CERTIFICADO DE GARANTIA</b>
MODELO: Nº DE MÁQUINA:	Timbre y Firma del vendedor:
Fecha entrega:	Nombre y dirección del cliente:
El cliente declara haber recibido las necesarias instrucciones sobre el mantenimiento de la máquina, así como haber recibido el libro de instrucciones y aceptar las condiciones de garantía.	
Firma del cliente	

Resguardo para CAMPEON

Enviar a: CAMPEON C/Galileo,2 Nave 3 PI Sector Autopista, 08150 – Parets del Valles (Barcelona)



TIPO:	<b>CERTIFICADO DE GARANTIA</b>
MODELO: Nº Máquina:	Timbre y Firma del vendedor:
	

Resguardo para el cliente

### CONDICIONES DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina por un plazo de doce meses, a partir de la fecha de entrega al cliente.

El fabricante asegura la sustitución de todas las piezas originales que, en condiciones de uso y mantenimiento de la máquina, excluyendo por tanto cualquier uso profesional, en opinión indiscutible de sus técnicos, sean defectuosas de fabricación.

La garantía no cubre:

- Las piezas dañadas por desgaste normal o por el uso/mantenimiento de la máquina.
- Las partes eléctricas o en goma
- Las partes dañadas por montaje o uso que no cumpla con las prescripciones del presente manual.

Queda entendido que la garantía perdería automáticamente su validez si se efectúan modificaciones en la máquina sin el permiso del fabricante o si se montan en la máquina piezas no originales.

El fabricante también declina cualquier responsabilidad en materia de responsabilidad civil que derive de un uso inadecuado de la máquina o que no se ajuste a las normas de uso y mantenimiento.

Todos los gastos de mano de obra y de transporte, como los posibles daños o pérdidas sufridas durante este último correrán por cuenta del usuario, así como los gastos de limpieza, regulación o mantenimiento habitual.

Le aconsejamos comprobar, inmediatamente después de la compra, que le producto esté a simple vista en buen estado y leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

Con cada solicitud de piezas de recambio tendrá que especificar el modelo de la máquina, el nº de motor y/o el nº de chasis y el número de la pieza.



*Campeón*

C/ Galileo, 2 Nave 3 Polg. Ind. Sector Autopista  
08150 Parets del Valles (Barcelona)  
Tel: 93 544 44 20 y Fax: 93 544 44 23

e. Mail: [compras@campeon.es](mailto:compras@campeon.es)  
Web : [www.campeon.es](http://www.campeon.es)

**MIMFTM05 – AGOSTO 2010**

---